



MOTOROLA



When printed by Motorola

***MTC100
TETRA PDA
Basic User Guide***

Safety and General Information



CAUTION: Before using this product, read the instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet 6866539D19_ enclosed with your MTC100 TETRA Personal Digital Assistant (TETRA PDA).

This user guide covers the basic operation of the TETRA Personal Digital Assistant (PDA). Keep this **Basic User Guide** and the **Product Safety and RF Exposure booklet** in a safe place and make it available to other users in case this **TETRA PDA** is passed on to them.

Note: For further and more detailed information please refer to the feature user guide 6866539D17_ which is provided on the documentation CD.

Note: For information on using Microsoft Windows Mobile 5.0 features, either click on the "Start" icon followed by "Help" or on the "question mark" icon if present and follow the steps shown.

Note: If you need help, or product support contact your product supplier.

Contents subject to alteration.

European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trashbin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trashbin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste.

Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.

Copyright Information

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other mediums. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs, but not limited to, including the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive licence to use that arises by operation of the law in the sale of a product.

Package Contents

English



MTC100 TETRA PDA



Battery



Documentation CD
(optional)



Travel Charger



Stylus with
stylus tether



Communication
& power adapter



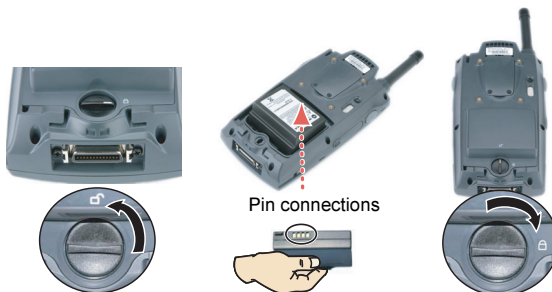
Carrying accessories (optional)
Belt clip, carry strap kit,
carrying case

Parts of your TETRA PDA



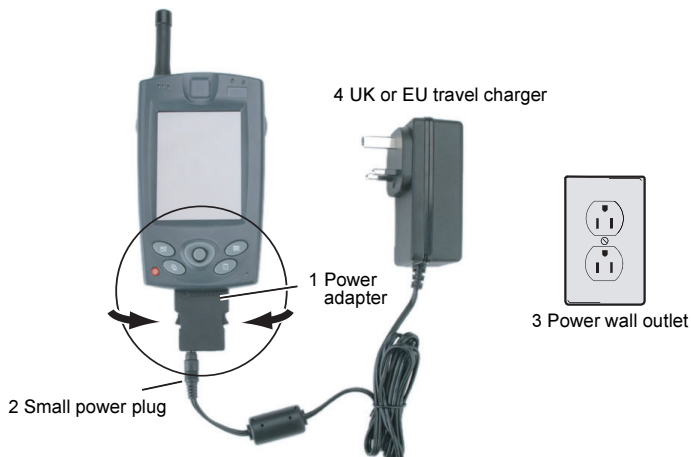
*) Programmable (typical use shown)

1 - Install the Battery



To install the battery remove the battery door by turning the circular latch counter clockwise. Slide the battery into the battery compartment making sure to first line up the top pin connections. Then push the bottom of the battery gently into the compartment. Replace the battery door and tighten the latch clockwise.

2 - Charging the TETRA PDA



Use only the charger and adapter that came with your TETRA PDA. Whilst pinching the sides of the adapter (1) and plug it into the bottom connector of the TETRA PDA. Fit the small power plug (2) into the socket of the adapter. Plug the travel charger (4) into the AC power wall outlet (3).

For the first charging process it is best to charge the battery overnight. This ensures that the battery is fully charged. The **Power Status LED** turns to solid red while charging and turns to green when charging is complete.

3 - Desktop Charger PMLN5056_ (optional)



The desktop charger PMLN5056_ allows charging of the TETRA PDA and/or a separate battery. Please refer to the desktop charger's user guide (6871909L01_) for more detailed information.

4 - Operating the PDA

To turn the PDA on, with a charged battery fitted or to resume from 'suspend' (off) state, press and release the **Power on/off Button**. Wait for the screen to light up.

To turn off the PDA (suspend) press and release the power button.

The screen backlight typically turns off after a pre-defined interval of inactivity. Pressing a key or tapping the screen brings it back on. To turn the backlight on or off manually when the PDA is on, press and hold the power button. After prolonged inactivity the PDA enters the suspend state.

TETRA Service LED

Flashing green = In Service
 Red = Out of Service
 Flashing red = Connecting to
 the network
 Solid orange = Transmit inhibit

Power Status LED

Solid red = Battery charging
 Green = Ready to use
 (fully charged)
 Blinking red = Error



W-LAN signal LED (when fitted)

Green = Excellent
 Yellow = Good
 Blinking yellow = Poor

5 - Carrying Accessories

One of the following carrying solutions is supplied with your TETRA PDA: either **1. Belt clip kit and carry strap kit** or **2. Carrying case**. The belt clip kit and carry strap kit include all screws and mounting material necessary for assembling. Details of fitting these are described in the feature user guide.

Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen



VORSICHT

Vorsicht: Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produkts die mit Ihrem TETRA Personal Digital Assistant MTC100 (TETRA PDA) gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (6866539D19_) zum sicheren Betrieb des PDA.

Dieses Benutzerhandbuch beschreibt die grundlegenden Funktionen des TETRA PDA. Bewahren Sie dieses **Allgemeine Benutzerhandbuch** und die **Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung** gut auf, so dass Sie sie bei Bedarf an andere Benutzer des **TETRA PDA** weitergeben können.

Hinweis: Weitere, umfassendere Informationen finden Sie im Detaillierten Benutzerhandbuch (6866539D17_), das auf der begleitenden CD zu finden ist.

Hinweis: Informationen zur Verwendung von Microsoft Windows Mobile 5.0 Funktionen rufen Sie auf, indem Sie entweder zuerst auf das "Start"-Symbol und dann auf "Hilfe" drücken oder, sofern vorhanden, auf das "

Hinweis: Wenn Sie Hilfe oder Produktunterstützung brauchen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Änderungen des Inhalts vorbehalten.

EU-Richtlinie zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (EEAG)



Laut der EEAG-Richtlinie der Europäischen Union sind in EU-Ländern vertriebene Produkte (sowie in manchen Fällen auch die Verpackung) mit dem einen durchgestrichenen Abfallcontainer anzeigenden Etikett zu versehen. Wie laut EEAG-Richtlinie vorgeschrieben, bedeutet dieses Etikett, dass Elektro- und Elektronikgeräte sowie Zubehör von Verbrauchern in der EU nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Kunden und Verbraucher innerhalb der EU werden gebeten, sich mit dem örtlichen Vertreter oder Kundendienst ihres Gerätelieferanten in Verbindung zu setzen, der ihnen Auskunft zur Abfallentsorgung/-abholung geben kann.

Copyright Informationen

Die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte von Motorola enthalten eventuell urheberrechtlich geschützte, in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeicherte Programme. In den Vereinigten Staaten und anderen Ländern verfügt Motorola über gewisse gesetzliche Rechte bezüglich urheberrechtlich geschützter Computerprogramme, einschließlich dem exklusiven Recht, die urheberrechtlich geschützten Motorola-Programme zu kopieren oder zu vervielfältigen. Dementsprechend ist es untersagt, urheberrechtlich geschützte Motorola-Computerprogramme, die in den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten enthalten sind, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola auf irgendeine Weise zu kopieren, zu vervielfältigen, zu modifizieren, zu analysieren (Reverse Engineering) oder in irgendeiner Weise weiter zu vertreiben. Darüber hinaus bedeutet der Erwerb von Motorola-Produkten in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Schutzrechte und Schutzrechtsanmeldungen der Firma Motorola geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

Packungsinhalt

Deutsch



MTC100 TETRA PDA



Akku



Dokumentations-CD
(optional)



Mobil-Ladegerät



Stylus-Stift mit
Befestigungsband



Kommunikations-
& Netzadapter



Tragezubehör (optional)
Gürtelclip, Tragriemengarnitur,
Etui

Bestandteile und Funktionselemente Ihres TETRA PDA



* Programmierbar (typische Verwendung hier illustriert)

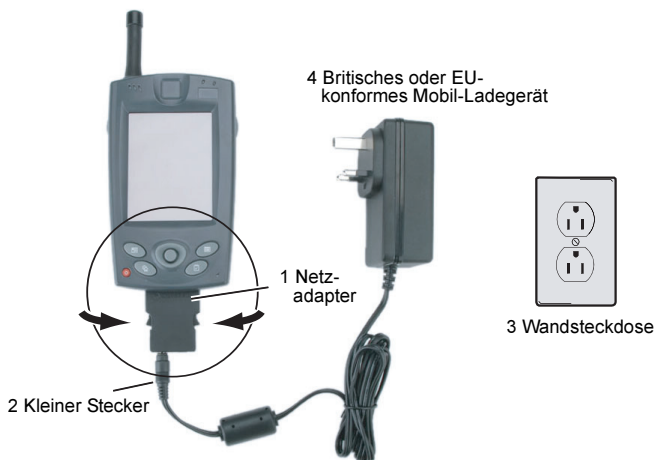
1 - Installieren des Akkus



Entfernen Sie die Akkuabdeckung, indem Sie den runden Verschluss entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Schieben Sie den Akku in das Fach. Stellen Sie dabei sicher, dass er richtig auf die oberen Anschlussstifte ausgerichtet ist. Drücken Sie dann das untere Ende des Akkus vorsichtig in

das Fach. Bringen Sie die Abdeckung wieder an und drehen Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn fest.

2 - Laden des TETRA PDA



Verwenden Sie ausschließlich mit Ihrem TETRA PDA gelieferte Ladegeräte und Adapter. Drücken Sie auf die Seiten des Adapters (1) und stecken Sie ihn in den unteren Anschluss des TETRA PDA. Stecken Sie den kleinen Stecker (2) in die Buchse des Adapters. Schließen Sie das Ladegerät (4) an einer AC-Wandsteckdose (3) an.

Beim ersten Ladevorgang wird empfohlen, den Akku über Nacht aufzuladen. Damit wird sichergestellt, dass der Akku vollständig aufgeladen ist. Während des Ladens leuchtet die **Ladezustands-LED** ununterbrochen rot, nach abgeschlossenem Ladevorgang leuchtet sie grün.

3 - Tisch- Ladegerät PMLN5056_ (optional)



Mit dem Tisch-Ladegerät PMLN5056_ kann der TETRA PDA und/oder ein anderer Akku geladen werden. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Tisch-Ladegeräts (6871909L01_).

4 - Betrieb des TETRA PDA

Zum Einschalten des PDA (bei eingesetztem geladenem Akku) oder zum Aufheben des Ruhestatus (Aus) drücken Sie kurz die **Ein-/Ausschalttaste**. Warten Sie, bis der Bildschirm aufleuchtet.

Zum Ausschalten des PDA (in Ruhezustand versetzen) drücken Sie kurz die Ein-/Ausschalttaste.

Die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms schaltet sich normalerweise automatisch aus, wenn eine voreingestellte Zeit lang keine Tasten betätigt werden. Durch Drücken einer Taste oder Antippen des Bildschirms wird die Hintergrundbeleuchtung wieder aktiviert. Zum manuellen Ein- oder Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung bei eingeschaltetem PDA drücken Sie die Einschalttaste länger. Erfolgt über einen längeren Zeitraum hinweg keine Eingabe, schaltet der PDA in den Ruhezustand.

TETRA Service-LED

Grün blinkend = innerhalb des Sendebereichs
Rot = außerhalb des Sendebereichs
Rot blinkend = Verbindung zum Netz wird aufgebaut
Ununterbrochen orange = Senden nicht gestattet



Ladestatus-LED

Ununterbrochen rot = Akku wird geladen
Grün - betriebsbereit (vollständig geladen)
Rot blinkend = Fehler

W-LAN Signal-LED

(sofern installiert)

Grün = ausgezeichnet
Gelb = gut
Gelb blinkend = schwach

5 - Tragezubehör

Mit Ihrem TETRA PDA erhalten Sie einen der folgenden Tragekits: entweder **1.** Gürtelclipsatz und Tragriemengarnitur *oder* **2.** Etui. Beim Gürtelclipsatz und der Tragriemengarnitur werden alle erforderlichen Schrauben und Montageteile mitgeliefert. Angaben zum Zusammenbauen dieser Kits finden Sie im Detaillierten Benutzerhandbuch.

Sécurité et Informations générales



Avertissemen

Avertissement : Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de sécurité dans la brochure 6866539D19_ intitulée « Sécurité du produit et exposition à l'énergie de radiofréquence » fournie avec votre organiseur numérique MTC100 TETRA (PDA).

Ce Guide d'utilisation décrit le fonctionnement de base de l'organiseur numérique TETRA (PDA). Veuillez conserver en lieu sûr ce **Guide d'utilisation de base** et la brochure « Sécurité du produit et exposition à l'énergie de radiofréquence » pour pouvoir le mettre à la disposition des autres utilisateurs éventuels de cet organiseur TETRA.

Remarque : Vous trouverez d'autres informations plus détaillées dans le Guide d'utilisation des fonctions 6866539D17_ fourni sur le CD de documentation.

Remarque : Pour consulter des informations sur les fonctions de Microsoft Windows Mobile 5.0, cliquez sur l'icône « Start » (Démarrer), puis sur « Help » (Aide) ou sur l'icône « Point d'interrogation » (si disponible). Suivez les instructions affichées.

Remarque : Si vous avez besoin d'aide ou d'une assistance technique pour utiliser ce produit, veuillez contacter votre fournisseur.

Le contenu du présent document peut être modifié sans préavis.

Directive de l'Union Européenne (EU) sur les déchets électriques et électroniques (WEEE)



La Directive WEEE de l'Union Européenne exige que les produits électroniques et électriques vendus dans les pays membres portent le symbole de la poubelle barrée (ou selon les cas que ce symbole soit apposé sur l'emballage du produit). Comme recommandé par la directive WEEE, ce symbole signifie que les clients et les utilisateurs finaux des pays de l'UE ne doivent pas évacuer cet équipement ou cet accessoire électronique et électrique avec les déchets domestiques.

Les clients et les utilisateurs finaux des pays de l'UE doivent contacter leur fournisseur local ou un centre de réparation pour obtenir des informations sur le système d'évacuation des déchets électroniques et électriques disponible dans leur pays.

Informations sur le copyright

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola, des données mémorisées dans des semi-conducteurs et d'autres médias protégés par des droits d'auteur. La législation des États-Unis et d'autres pays réservent à Motorola certains droits exclusifs sur les programmes informatiques protégés par des droits d'auteur, y compris le droit exclusif de copier ou de reproduire sous quelque forme que ce soit, les programmes informatiques de Motorola protégés par des droits d'auteur. Par conséquent, tous les programmes informatiques dont Motorola détient les droits d'auteur, et qui sont intégrés aux produits décrits dans ce manuel, ne peuvent pas faire l'objet d'une procédure d'ingénierie inverse, ni être copiés, reproduits, modifiés, ou distribués, de quelque manière que ce soit sans une autorisation spécifique et écrite de Motorola. En outre, l'achat de produits Motorola ne confère aucune licence, directement ou indirectement, par préclusion ou autrement, sur les droits d'auteur, les brevets ou les demandes de brevets de Motorola, à l'exception de la licence d'utilisation normale, non-exclusive, autorisée par la loi pour toute vente de produit.

Contenu de l'emballage



ORGANISEUR
MTC100 TETRA



Batterie



CD de documentation
(optionnel)



Chargeur de voyage



Styllet avec
dragonne



Adaptateur
d'alimentation et de
communication



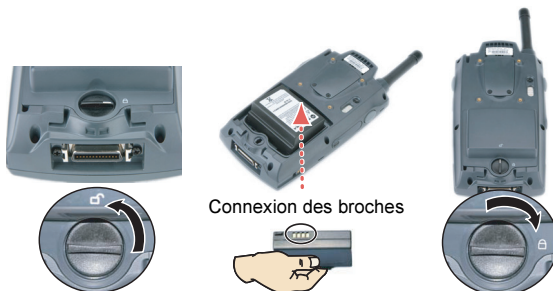
Accessoires de transport
(optionnels), pince de ceinture,
bandoulière, étui de transport.

Composants de votre Organiseur TETRA



* Programmable (présentée en utilisation normale)

1 - Installation de la batterie



Pour installer la batterie, retirez le couvercle du compartiment de la batterie après avoir tourné son verrou circulaire dans le sens anti-horaire. Glissez la batterie dans son compartiment en alignant en premier les broches de connexion supérieures. Poussez ensuite doucement la partie inférieure de la batterie dans le compartiment. Remettez le couvercle du compartiment en place et tournez son verrou dans le sens horaire.

2 - Chargement de l'organiseur TETRA



Utilisez uniquement le chargeur et l'adaptateur fournis avec votre organisateur TETRA. Tout en pinçant l'adaptateur sur les côtés (1), branchez-le au connecteur inférieur de l'organiseur TETRA. Branchez la petite prise d'alimentation (2) dans la prise de l'adaptateur. Branchez le chargeur de voyage (4) dans une prise secteur murale CA (3).

Pour la première opération de charge, nous conseillons de laisser la batterie se charger pendant une nuit. Ceci garantit qu'elle atteindra sa charge maximale. Le **Témoin d'alimentation** est rouge fixe pendant la charge. Il est vert fixe lorsque l'opération de charge est terminée.

3 - Chargeur de bureau PMLN5056_ (optionnel)



Le chargeur de bureau PMLN5056_ permet de charger l'organiseur TETRA et / ou une batterie seule. Veuillez consulter le Guide d'utilisation du chargeur de bureau (6871909L01_) qui contient des informations détaillées.

4 - Utilisation de l'organiseur

Pour allumer l'organiseur (contenant une batterie) ou pour le sortir de l'état de veille (off), appuyez et relâchez le bouton **Marche / arrêt**. Attendez que l'écran s'allume.

Pour éteindre l'organiseur (mise en veille), appuyez et relâchez le bouton **Marche / arrêt**.

L'éclairage de l'écran se désactive après un délai d'inutilisation prédéfini de l'organiseur. Une pression sur une touche ou sur l'écran permet de réactiver l'éclairage. Pour activer et désactiver manuellement l'éclairage de l'organiseur (l'organiseur étant déjà allumé), appuyez et relâchez le bouton **Marche / arrêt**. Après un délai d'inutilisation prolongé, l'organiseur passe automatiquement en mode de veille.

Témoin Service TETRA

Vert clignotant = En service
Rouge fixe = Hors service
Rouge clignotant = Établissement de la connexion au réseau
Orange fixe = Suppression d'émission activée



Témoin d'alimentation

Rouge fixe = Charge de la batterie en cours
Vert = Prêt à être utilisé (charge terminée)
Rouge clignotant = Erreur

Témoin de signalisation W-LAN (si installé)

Vert = Excellent
Jaune = Bon
Jaune clignotant = Médiocre

5 - Accessoires de transport

Votre organiseur TETRA est fourni avec l'un des accessoires de transport suivants : soit : 1. Une pince de ceinture, une bandoulière, ou 2. Un étui de transport. La pince de ceinture et la bandoulière sont fournies avec toutes les vis et tous les éléments nécessaires à leur assemblage. Les instructions d'utilisation sont incluses dans le Guide d'utilisation des fonctions.

Información general y de seguridad



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN: Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las instrucciones para uso seguro que se incluyen en el Folleto de seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia 6866539D19_ que acompaña al MTC100 TETRA Personal Digital Assistant (PDA de TETRA).

Esta guía del usuario describe el funcionamiento básico del TETRA Personal Digital Assistant (PDA). Guarde esta **Guía básica del usuario** junto al **Folleto de seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia** en un lugar seguro, y proporciónese a aquellas personas que pudieran utilizar el **PDA de TETRA** en el futuro.

Nota: Para obtener información más detallada, lea la guía de funciones del usuario 6866539D17_ que se incluye en el CD de documentación.

Nota: Para obtener información sobre cómo utilizar las funciones de Microsoft Windows Mobile 5.0, bien haga clic en el icono "Inicio" y, a continuación, en el icono "Ayuda", bien haga clic en el icono del "signo de interrogación", si está disponible, y siga las instrucciones que se muestran.

Nota: Si necesita asistencia o ayuda en lo referente a este producto, póngase en contacto con su distribuidor.

El contenido de esta guía del usuario está sujeto a cambios.

Normativa de la Unión Europea (UE) referente a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE, Waste of Electrical and Electronic Equipment)



La normativa WEEE de la Unión Europea establece que los productos vendidos en países de la UE deben tener marcada la etiqueta de basura que figura en el producto (o en el embalaje en algunos casos). Tal y como se define en la normativa WEEE, la etiqueta de basura marcada significa que los clientes y usuarios finales de los países de la UE no deben deshacerse de los equipos eléctricos y electrónicos ni de los accesorios en la basura doméstica.

Los clientes y usuarios finales de los países de la UE deben ponerse en contacto con su representante o fabricante de equipos local o con el centro de servicio para obtener información acerca del sistema de recogida de desechos de su país.

Información de copyright

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por copyright que van almacenados en memorias de semiconductor o en otros medios. La legislación de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola al respecto de los programas informáticos con copyright, incluyendo, entre otros, el derecho de copia y reproducción de tales programas informáticos de la forma que fuere. Por consiguiente, queda prohibido copiar, reproducir, modificar, invertir el proceso de programación o distribuir de forma alguna cualquier programa informático de Motorola que se incluya en los productos descritos en el presente manual y esté protegido con copyright, sin el expreso consentimiento por escrito de Motorola. Aún más, la adquisición de los productos Motorola no ha de considerarse que incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra la forma, licencia alguna cubierta por los derechos de copyright, patentes o solicitudes de patentes de Motorola, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyentes que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

Contenido del paquete



PDA de TETRA MTC100



Batería



CD de documentación
(opcional)



Cargador de viaje



Lápiz con
cordón



Adaptador de
comunicaciones y
de alimentación



Accesorios de transporte
(opcional): pinza de cinturón,
kit de correa de transporte y
funda de transporte.

Componentes del PDA de TETRA



* Programable (se muestra su uso estándar)

1 - Instalación de la batería



Para instalar la batería, retire la tapa de la batería girando el cierre circular en el sentido contrario a las agujas del reloj. Inserte la batería en su compartimiento por la parte superior y asegúrese de que las conexiones de patillas quedan alineadas. A continuación, presione la parte inferior de la batería cuidadosamente hacia el interior del compartimiento. Vuelva a cerrar la tapa de la batería y haga girar el cierre circular

en el sentido de las agujas del reloj.

2 - Carga del PDA de TETRA



Utilice exclusivamente el cargador y el adaptador que acompañan al PDA de TETRA. Apriete los lados del adaptador (1) y enchúfelo al conector inferior del PDA de TETRA. Introduzca el pequeño enchufe de corriente (2) en el zócalo del adaptador. Conecte el cargador de viaje (4) a la toma de corriente CA (3).

La primera vez, es recomendable dejar cargando la batería durante toda una noche. Así, podrá estar seguro de que la batería se ha cargado por completo. El **indicador LED de estado de alimentación** se mostrará rojo fijo durante el proceso de carga de la batería y se mostrará verde cuando ésta haya finalizado.

3 - Cargador de sobremesa PMLN5056_ (opcional)



El cargador de sobremesa PMLN5056_ le permite cargar el PDA de TETRA junto a su batería o sólo esta última por separado. Para obtener información más detallada, consulte el manual del cargador de sobremesa (6871909L01_).

4 - Funcionamiento del PDA

Para encender el PDA con una batería cargada o para reiniciarlo desde el estado de suspensión (apagado), presione y suelte la **tecla de encendido/apagado**. Espere a que la pantalla se ilumine.

Para apagar el PDA (suspender), presione y suelte la tecla de encendido/apagado. La retroiluminación de la pantalla se apagará transcurrido un intervalo de tiempo de inactividad predeterminado. Para volver a iluminarla, pulse cualquier tecla o la misma pantalla. Si desea encender o apagar manualmente la retroiluminación mientras el PDA está encendido, mantenga presionada la tecla de encendido/apagado. El PDA entra en estado de suspensión transcurrido un período prolongado de inactividad.

Indicador LED de servicio de TETRA

Verde intermitente = En funcionamiento
Rojo = Fuera de servicio
Rojo intermitente = Conectando a la red
Naranja fijo = Inhibición de transmisión



Indicador LED de estado de alimentación

Rojo fijo = Batería en proceso de carga
Verde = Listo para utilizarse (carga completada)
Rojo intermitente = Error

LED de señal W-LAN (si está instalada)

Verde = Excelente
Amarillo = Buena
Amarillo intermitente = Defectuosa

5 - Accesorios de transporte

El PDA de TETRA se suministra con una de las siguientes soluciones de transporte:
1. Pinza de cinturón y kit de correa de transporte o 2. Funda de transporte. La pinza de cinturón y el kit de correa de transporte incluyen todos los tornillos y todo el material necesario para su montaje. En la guía de funciones del usuario encontrará más información sobre el montaje de estos accesorios.

Veiligheidsvoorschriften en algemene informatie



LET OP

LET OP: lees alvorens dit product te gebruiken de instructies voor veilig gebruik in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven (6866539D19_), dat met uw MTC100 TETRA Personal Digital Assistant (TETRA PDA) werd geleverd.

In deze gebruikershandleiding wordt de algemene werking van de TETRA Personal Digital Assistant (PDA) beschreven. Bewaar deze **Beknopte handleiding** en het boekje **Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven** zorgvuldig en stel deze beschikbaar aan andere gebruikers indien de **TETRA PDA** aan derden wordt gegeven.

Opmerking: raadpleeg de uitgebreide gebruikershandleiding 6866539D17_ op de cd met documentatie voor verdere en gedetailleerdere informatie.

Opmerking: voor meer informatie over het gebruik van de functies van Microsoft Windows Mobile 5.0 klikt u op het symbool Start en dan op Help of op het vraagteken, indien weergegeven, en volgt u de aanwijzingen op het scherm.

Opmerking: voor hulp of productondersteuning dient u contact op te nemen met de leverancier van het product.

De inhoud kan variëren.

De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) van de Europese Unie (EU)



De richtlijn AEEA van de EU vereist dat producten die in de landen van de EU worden verkocht (of in sommige gevallen de verpakking daarvan), moeten zijn voorzien van het etiket met een doorgekruiste vuilnisbak. Zoals bepaald door de richtlijn AEEA, betekent dit etiket met de doorgekruiste vuilnisbak dat klanten en eindgebruikers in de landen van de EU elektrische en elektronische apparatuur of toebehoren niet met het huisvuil mogen wegwerpen. Klanten en eindgebruikers binnen de EU moeten contact opnemen met hun plaatselijke leverancier of onderhoudscentrum voor informatie over het afvalinzamelsysteem in hun land.

Auteursrechtelijke informatie

De producten van Motorola die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zich uitstrekken tot auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola, die in halfgeleidergeheugens of andere media zijn opgeslagen. De wetgeving in de Verenigde Staten van Amerika en andere landen behoudt bepaalde exclusieve rechten voor aan Motorola. Deze rechten zijn van toepassing op computerprogramma's onder auteursrecht, inclusief maar niet beperkt tot het exclusieve recht om dergelijke auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola te kopiëren of te reproduceren. In overeenstemming met deze wetten is het verboden om auteursrechtelijk beschermde programma's van Motorola, vervat in de producten van Motorola die in dit handboek worden beschreven, op enige wijze te kopiëren, reproduceren, wijzigen, reverse-engineeren of distribueren zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Motorola. Tevens wordt door de aankoop van deze producten van Motorola nooit direct of impliciet, door uitsluiting of anderszins, enige licentie of vergunning verleend op basis van auteursrechten, octrooien of octrooiaanvragen van Motorola, behalve in het geval van de normale niet-exclusieve vergunning tot gebruik die voortvloeit uit de uitvoering van de wet bij de verkoop van een product.

Inhoud van pakket



MTC100 TETRA PDA



Batterij



CD met documentatie
(optioneel)



Reislader



Stylus met
koord



Communicatie- en
voedingsadapter



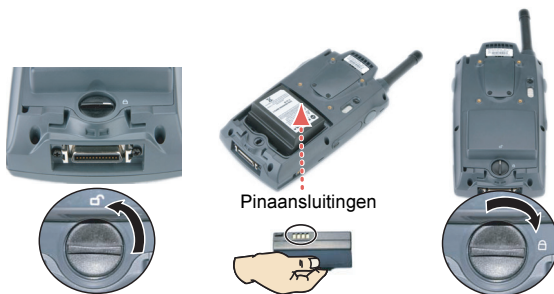
Draagaccessoires (optioneel):
riemklem, draagriem, etui

Onderdelen van de TETRA PDA



* Programmeerbaar (algemeen gebruik afgebeeld)

1 - De batterij installeren



Verwijder het deksel van de batterijhouder door de ronde vergrendeling linksom te draaien en plaats de batterij. Schuif de batterij eerst met de bovenste pinaansluitingen in de batterijhouder. Duw de onderkant van de batterij vervolgens voorzichtig in de houder op zijn plaats. Zet het deksel van de batterijhouder weer op zijn plaats en draai de vergrendeling rechtsom vast.

2 - De TETRA PDA opladen



Gebruik alleen de lader en adapter die met uw TETRA PDA werden geleverd. Knijp de zijkanten van de adapter (1) samen en steek hem in de aansluiting aan de onderkant van de TETRA PDA. Steek de kleine stekker (2) in de ingang van de adapter. Steek de reislader (4) in het stopcontact (3).

Het is raadzaam om de batterij vóór het eerste gebruik een nacht lang op te laden. Zo weet u zeker dat de batterij helemaal is opgeladen. Het **voedingsstatuslampje** brandt constant rood tijdens het laden en brandt groen wanneer het laden is voltooid.

3 - Desktoplader PMLN5056_ (optioneel)



In de desktoplader PMLN5056_ kunt u de TETRA PDA en/of een losse batterij opladen. Raadpleeg de handleiding van de desktoplader (6871909L01_) voor gedetailleerdere informatie.

4 - Bediening van de PDA

Druk de **aan/uit-schakelaar** kort in om de PDA met opgeladen batterij aan te zetten, of om de 'slaapstand' (apparaat uitgeschakeld) te deactiveren. Wacht totdat het scherm oplicht.

Druk de **aan/uit-schakelaar** nogmaals kort in om de PDA uit te schakelen (slaapstand).

Na een vooringestelde periode van inactiviteit wordt de schermverlichting automatisch uitgeschakeld. Druk op een toets of tik op het scherm om deze weer in te schakelen. Wanneer de PDA aan staat, kunt u de schermverlichting handmatig in- en uitschakelen door de **aan/uit-schakelaar** ingedrukt te houden. Na een langere periode van inactiviteit schakelt de PDA over naar de slaapstand.

LED TETRA service

Knipperend groen = In gebruik
Rood = Niet in gebruik
Knipperend rood = Er wordt verbinding met het netwerk gemaakt
Constant oranje = Uitzenden uitgeschakeld (TXI)

LED voedingsstatus

Constant rood = Batterij wordt opgeladen
Groen = Klaar voor gebruik (volledig opgeladen)
Knipperend rood = Storing



LED WLAN-sigitaal (indien gemonteerd)

Groen = Uitstekend
Geel = Goed
Knipperend geel = Slecht

5 - Draagaccessoires

De TETRA PDA wordt geleverd met een van de volgende draagaccessoires: *ofwel* 1. een riemklem en draagriem *of* 2. een etui. De riemklem en draagriem worden geleverd met alle benodigde schroefjes en bevestigingsmiddelen. Raadpleeg de uitgebreide handleiding voor nadere informatie over het bevestigen daarvan.

Sikkerhet og generell informasjon



OBS: Før du tar i bruk dette produktet, les instruksjonene for sikker bruk i heftet Produktsikkerhet og RF-eksponering 6866539D19_, som er inkludert i din MTC100 TETRA personlige digitale assistent (TETRA-PDA).

Denne bruksanvisningen dekker grunnleggende bruk av TETRA personlige digitale assistent (PDA). Oppbevar denne **grunnleggende bruksanvisningen** og heftet **Produktsikkerhet og RF-eksponering** på et trygt sted, og gjør det tilgjengelig for andre brukere i tilfelle denne **TETRA-PDA-en** blir gitt til dem.

Merk: For ytterligere og mer detaljert informasjon, se bruksanvisningen 6866539D17_ som følger med dokumentasjons-CD-en.

Merk: For informasjon om bruk av Microsoft Windows Mobile 5.0-funksjoner, klikk enten på "Start"-ikonet etterfulgt av "Hjelp" eller på "spørsmålsteget"-ikonet hvis det finnes, og følg trinnene som vises.

Merk: Hvis du trenger hjelp eller produktstøtte, kontakt din produktleverandør. Innholdet kan bli endret.

Den europeiske unionens (EU) WEEE-direktiv (Waste of Electrical and Electronic Equipment)



EUs WEEE-direktiv krever at produkter som selges i EU-land må ha et merke med søppelkasse med kryss over på produktet (eller, i noen tilfeller, på emballasjen). Som definert i WEEE-direktivet, betyr dette merket med søppelkasse med kryss over at kunder og sluttbrukere i EU-land ikke skal kvitte seg med elektronisk og elektrisk utstyr eller tilleggsutstyr som husholdningsavfall.

Kunder eller sluttbrukere i EU-land bør kontakte sine lokale utstyrsleverandørrepresentanter eller servicesenter for informasjon om avfallshåndteringen i sine land.

Opphavsrettinformasjon

Motorola-produktene beskrevet i denne bruksanvisningen kan inkludere Motorola-dataprogram med opphavsrett lagret i halvlederminner eller andre medier. Lover i USA og andre land forbeholder, men er ikke begrenset til, bestemte eksklusive rettigheter for dataprogram med opphavsrett for Motorola, inkludert den eksklusive retten til å kopiere eller reproducere i noen form dataprogrammet med opphavsrett. Følgelig kan ikke noen Motorola-dataprogrammer med opphavsrett som er lagret i Motorola-produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen kopieres, reproduseres, endres, reverskonstrueres eller distribueres på noen måte uten uttrykt skriftlig tillatelse fra Motorola. Videre skal innkjøp av Motorola-produkter ikke anses å gi, enten direkte eller ved implikasjon, gjennom innsigelsesavskjæring eller på annen måte, noen lisens under opphavsrettighetene, patentene eller patentsøknadene til Motorola, bortsett fra den vanlige, ikke-eksklusive lisensen for bruk som oppstår ved loven ved salg av et produkt.

Pakkens innhold

Norsk



MTC100 TETRA PDA



Batteri



Dokumentasjons-
CD (valgfri)



Reiselader



Peker med
snor



Kommunikasjons-
og strømadapter



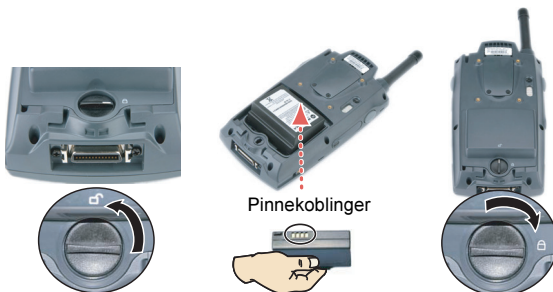
Bærbart tilbehør (valgfritt)
Belteklemme, bæreset, bæreeske

Deler på TETRA-PDA-en



*) Programmerbar (typisk bruk vist)

1 - Sett i batteriet



For å sette i batteriet, fjern batteriluken ved å vri den runde låsen mot klokken. Påse at pinnekoblingene er på linje, og før batteriet inn i batterirommet. Trykk deretter bunnen av batteriet lett inn i rommet. Sett på batteriluken, og vri låsen med klokken.

2 - Lade TETRA-PDA-en



Bruk kun laderen og adapteren som fulgte med TETRA-PDA-en. Trykk inn sidene på adapteren (1), og plugg den inn i bunntilkoblingen på TETRA-PDA-en. Plugg den lille strømpluggen (2) i støpselet til adapteren. Plugg reiseladeren (4) i stikkontakten (3).

Ved første lading er det best å lade batteriet i løpet av natten. Dette sikrer at batteriet er fulladet. LED for **strømstatus** lyser rødt ved lading, og skifter til grønt når ladingen er fullført.

3 - Stasjonær lader PMLN5056_ (valgfri)



Med den stasjonære laderen PMLN5056_ kan du lade TETRA-PDA-en og/ eller et separat batteri. Se bruksanvisningen for den stasjonære laderen (6871909L01_) for mer detaljert informasjon.

4 - Bruke PDA-en

For å skru PDA-en på med et ladet batteri eller for å starte fra deaktivert (av) status, trykk på og slipp **strøm på/av-knappen**. Vent til skjermen lyser opp.

For å skru av PDA-en (deaktivert), trykk på og hold inne strømknappen.

Bakgrunnslyset til skjermen skruer seg typisk av etter en forhåndsdefinert periode uten bruk. Å trykke på en tast eller å berøre skjermen aktiverer den igjen. For å skru bakgrunnslyset på eller av når PDA-en er på, trykk på og hold inne strømknappen. Etter en lang periode uten bruk går PDA-en over i deaktivert status.

LED for TETRA-drift

Blinker grønt = i bruk
Rødt = ikke i bruk
Blinker rødt = kobler til
nettverket
Oransje = Transmit inhibit (TXI)

LED for strømstatus

Rødt = batterilading
Grønt = klar til bruk
(fulladet)
Blinker rødt = feil



LED for trådløst nettverk-signal (hvis montert)

Grønt = utmerket
Gult = bra
Blinker gult = dårlig

5 - Bærbart tilbehør

En av de følgende bærbare løsningene leveres med TETRA-PDA-en: enten **1. Beltespennesett og bæresett** eller **2. Bæreveske**.

Beltespennesettet og bæresettet inkluderer alle skruer og festemateriale som er nødvendig for å sette sammen. Detaljer om hvordan du fester disse er beskrevet i bruksanvisningen.



COA label

- EN
- DE
- FR
- ES
- NL
- NO



MOTOROLA

www.motorola.com/tetra

6866539D18-C

